



LILLEVILLA

FI ASENNUSOHJE

DK INSTALLATIONSVEJLEDNING

SV MONTERINGSANVISNING

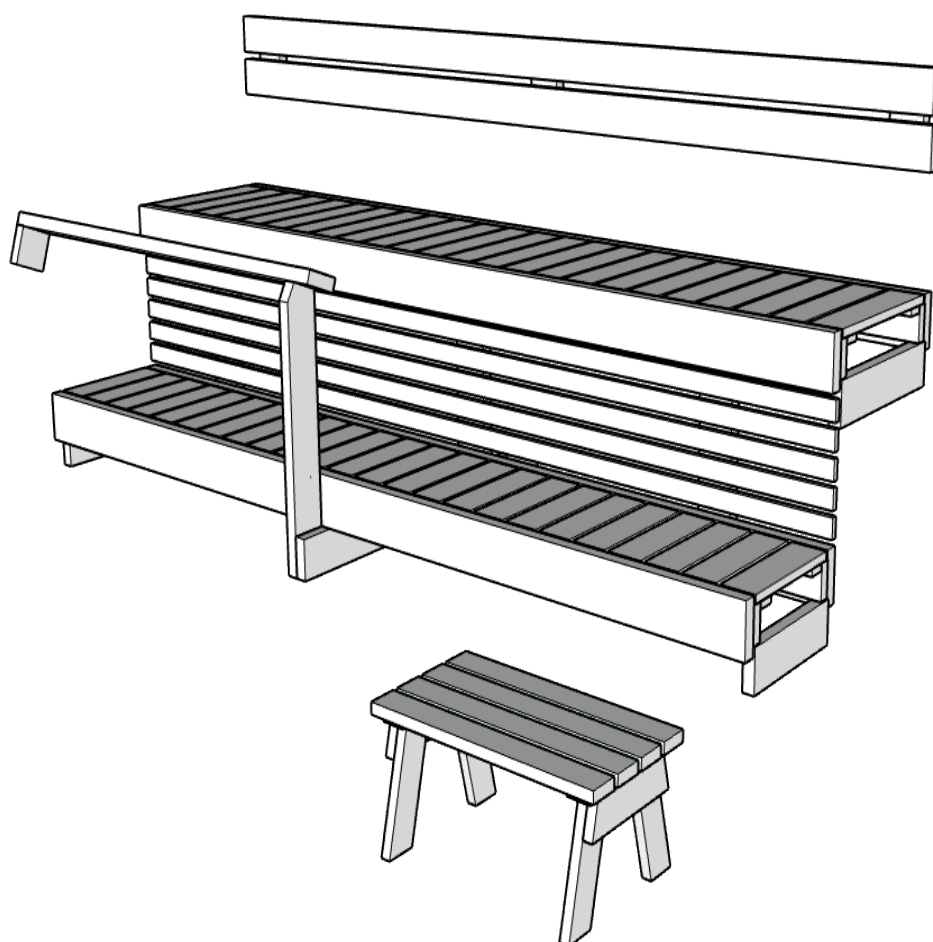
GB ASSEMBLY INSTRUCTIONS

DE MONTAGEANLEITUNGEN

FR NOTICE DE MONTAGE

Lauteet / Sauna bench

1900 mm & 2535 mm



Hyvä asiakas,

kiitos että valitsit tämän tuotteen. Pyydämme sinua lukemaan asennusohjeet kokonaisuudessaan ennen asennuksen aloittamista. Muista säilyttää ohjeet tulevaisuuden tarpeen varalta.

Tämä asennusohje sisältää asennusohjeet 1900 mm ja 2535 mm pitkiin lauteisiin. Tarvittaessa penkkien istuinosia voidaan lyhentää asennuspaikalla.

Ennen asennusta

Jos tuotetta ei asenneta heti, on sen pitempiaikainen varastointi suositeltavaa sisätiloissa tai muuten hyvin suojattuna. Osat kannattaa säilyttää muovitettuina.

Asennusohjeet sisältävät osaluettelon sekä kasauskuvat. Tarkista paketin sisältö osaluettelon avulla ja ota pikimmiten yhteyttä jälleenmyyjäsi, mikäli osia puuttuu tai ne ovat viallisia.

1. Tarkista paketin sisältö.
2. Käytä ohjeen osaluetteloa kirjataksesi puuttuvat tai vaurioituneet osat.
3. Tarvittaessa ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.

Kierrätä pakkausmateriaalit noudattaen paikallisia suosituksia.

Pintakäsittely

Tuotteen osat ovat käsittelemätöntä puuta, ja ne kannattaa pintakäsitellä ennen tuotteen ottamista käyttöön. Kysy ohjeita pintakäsittelyyn soveltuvista tuotteista niiden myyjältä. Noudata työskentelyssä pintakäsittelyaineen valmistajan ohjeita. Käsiteltävän puun ja käsittelyolosuhteiden tulee olla kuivat.

Työkalut

Tuotteen asentamisessa tarvitaan porakone, ruuvinväännin, rullamitta sekä saha. Noudata asentamisessa tässä asennusohjeessa annettuja ohjeita.

Bästa kund,

tack för att du valde denna produkt. Vi ber dig att läsa hela monteringsanvisningen innan du börjar montera. Behåll instruktionerna för framtida referens.

Denna monteringsanvisning innehåller installationsanvisningar för 1900 mm och 2535 mm långa bänkar. Bänkens sättesdelar förkortas på installationsplatsen vid behov.

Innan du installerar

Om produkten inte installeras omedelbart rekommenderas långvarig förvaring inomhus eller på annat sätt välskyddad. Det lönar sig att hålla delarna i plast.

Monteringsanvisningen innehåller en komponentlista och monteringsbilder. Kontrollera förpackningens innehåll med hjälp av komponentlistan och kontakta din återförsäljare om det saknas delar eller det finns defekta delar med.

1. Kontrollera förpackningens innehåll.
2. Använd dellistan i manualen för att registrera saknade eller skadade delar.
3. Kontakta vid behov din återförsäljare.

Återvinn förpackningsmaterial enligt lokala rekommendationer.

Ytbehandling

Virket i denna produkt är inte ytbehandlade. Det är lämpligt att ytbehandla trädelarna innan du använder produkten. Fråga deras säljare om instruktioner om produkter som lämpar sig för ytbehandling. Följ instruktionerna från ytbehandlingstillverkaren när du arbetar. Träet som ska behandlas och bearbetningsförhållandena måste vara torra.

Verktyg

För att montera produkten behöver du en bormaskin, en skruvmejsel, ett måttband och en såg. Följ anvisningarna i denna monteringsguide för montering.

Lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die Installationsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Diese Montageanleitung enthält Montageanleitungen für 1900 mm und 2535 mm lange Bänke. Bei Bedarf können die Sitzteile der Sitzbänke am Aufstellungsort gekürzt werden.

Vor der Installation

Wenn das Produkt nicht sofort installiert wird, wird eine längere Lagerung in Innenräumen oder anderweitig gut geschützt empfohlen. Es ist ratsam, die Teile in der Plastikverpackung aufzubewahren.

Diese Montageanleitung enthält eine Stückliste und Montagebilder. Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt anhand der Teileliste und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Teile fehlen oder defekt sind.

1. Überprüfen Sie den Inhalt des Pakets.
2. Verwenden Sie die Teileliste im Handbuch, um fehlende oder beschädigte Teile aufzuzeichnen.
3. Wenden Sie sich ggf. an Ihren Händler.

Recyceln Sie das Verpackungsmaterial gemäß den lokalen Empfehlungen.

Oberflächenbehandlung

Das Holz in diesem Produkt ist unbehandelt. Es ist ratsam, die Holzteile vor der Verwendung des Produkts zu behandeln. Lassen Sie sich von Geschäften beraten, die Produkte zur Oberflächenbehandlung von Holz verkaufen. Befolgen Sie beim Arbeiten die Anweisungen des Oberflächenbehandlungsherstellers. Das zu behandelnde Holz sowie die Arbeitsbedingungen müssen trocken sein.

Werkzeuge

Um das Produkt zusammenzubauen, benötigen Sie einen Bohrer, einen Schraubendreher, ein Maßband und eine Säge. Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Montageanleitung.

Kære kunde,

tak fordi du valgte dette produkt. Læs installationsvejledningen i sin helhed, inden installationen påbegyndes. Gem instruktionerne til fremtidig reference.

Denne installationsvejledning indeholder installationsinstruktioner til bænke på 1900 mm og 2535 mm. Om nødvendigt kan bænkenes sædesektioner forkortes på installationsstedet.

Inden installation

Hvis produktet ikke installeres med det samme, anbefales langvarig opbevaring indendørs eller på anden måde godt beskyttet. Det tilrådes at opbevare delene i emballagen.

Denne samlevejledning indeholder en reservedelsliste og monteringsbilleder. Kontroller indholdet i pakken ved hjælp af delelisten, og kontakt din forhandler, hvis der mangler dele eller er defekte.

1. Kontroller indholdet i pakken.
2. Brug delelisten i manualen til at registrere manglende eller beskadigede dele.
3. Kontakt om nødvendigt din forhandler.

Genbrug emballagen i henhold til lokale anbefalinger.

Overfladebehandling

Træet i dette produkt er ubehandlet. Det tilrådes at behandle trædelene, inden produktet tages i brug. Spørg om råd fra butikker, der sælger produkter til overfladebehandling af træ. Følg instruktionerne fra overfladebehandlingsproducenten, når du arbejder. Træet, der skal behandles, samt arbejdsforholdene skal være tørre.

Værktøjer

For at samle produktet skal du bruge en boremaskine, en skruetrækker, et målebånd og en sav. Følg instruktionerne i denne monteringsvejledning.

Cher client,

merci d'avoir choisi ce produit. Veuillez lire les instructions d'installation dans leur intégralité avant de commencer l'installation. Conservez les instructions pour référence future.

Ces instructions d'installation contiennent des instructions d'installation pour les bancs de 1900 mm et 2535 mm de long. Si nécessaire, les sections d'assise des bancs peuvent être raccourcies sur le site d'installation.

Avant d'installer

Si le produit n'est pas installé immédiatement, un stockage prolongé est recommandé à l'intérieur ou bien protégé. Il est conseillé de conserver les pièces dans le plastique d'emballage.

Ces instructions d'assemblage comprennent une liste de pièces et des images d'assemblage. Vérifiez le contenu de l'emballage à l'aide de la liste des pièces et contactez votre revendeur si des pièces manquent ou sont défectueuses.

1. Vérifiez le contenu de l'emballage.
2. Utilisez la liste des pièces dans le manuel pour enregistrer les pièces manquantes ou endommagées.
3. Si nécessaire, contactez votre revendeur.

Recycler les matériaux d'emballage selon les recommandations locales.

Traitement de surface

Le bois de ce produit n'est pas traité. Il est conseillé de traiter les parties en bois avant d'utiliser le produit. Demandez conseil aux magasins vendant des produits pour le traitement de surface du bois. Suivez les instructions du fabricant du traitement de surface lorsque vous travaillez. Le bois à traiter ainsi que les conditions de travail doivent être secs.

Outils

Pour assembler le produit, vous avez besoin d'une perceuse, d'un tournevis, d'un ruban à mesurer et d'une scie. Suivez les instructions de ce guide de montage.

Dear customer,

thank you for choosing this product. Please read the installation instructions in their entirety before starting the installation. Keep the instructions for future reference.

This instruction booklet contains installation instructions for 1900 mm and 2535 mm long sauna benches. If necessary, the seat sections of the benches can be shortened at the installation site.

Before installing

If the product is not installed immediately, prolonged storage is recommended indoors or otherwise well protected. It is advisable to keep the parts in the packing plastic.

These assembly instructions include a parts list and assembly images. Check the contents of the package using the parts list and contact your dealer if there are parts missing or defective.

1. Check the contents of the package.
2. Use the parts list in the manual to record missing or damaged parts.
3. If necessary, contact your dealer.

Recycle the packaging materials according to local recommendations.

Surface treatment

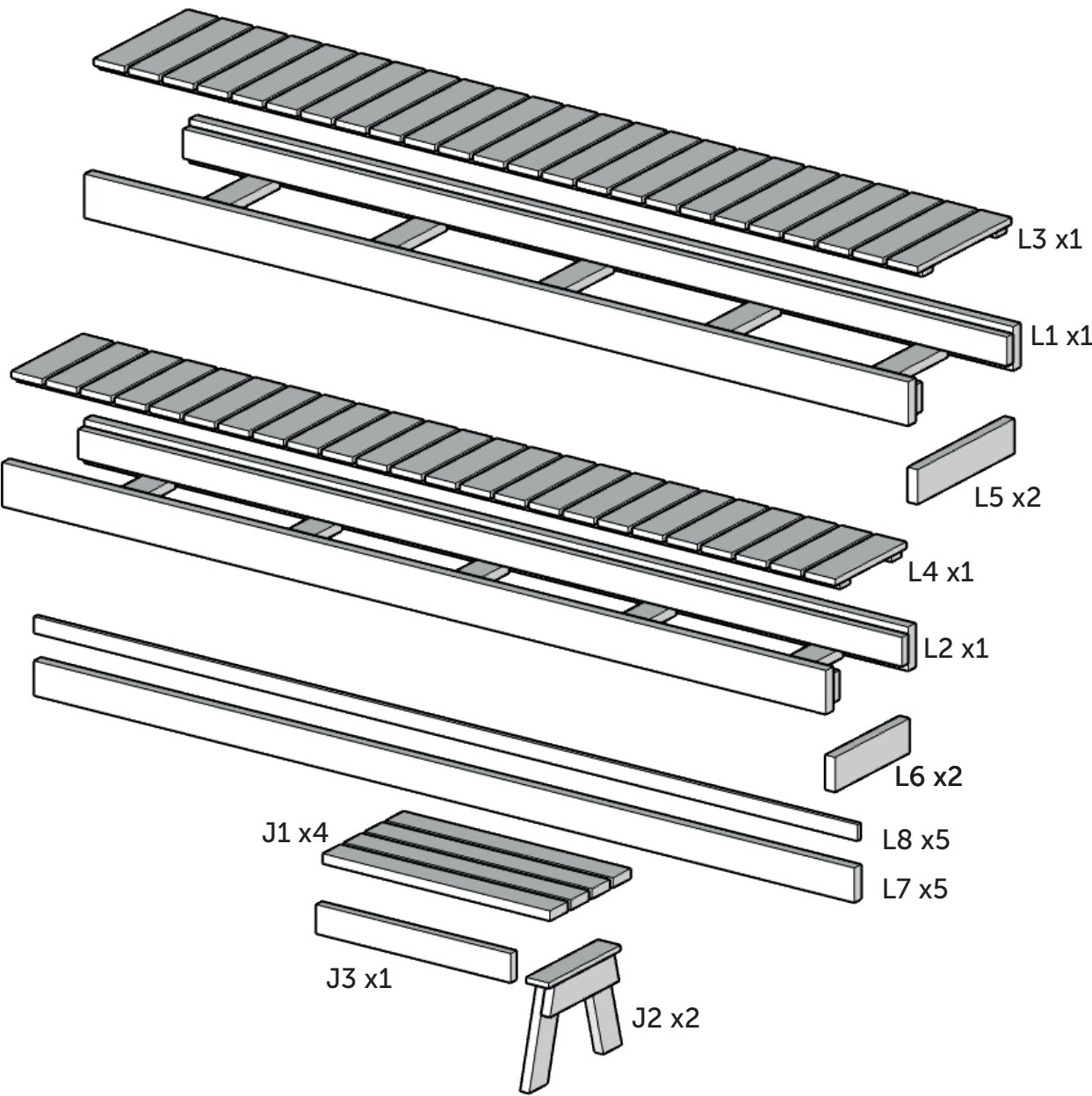
The wood in this product is untreated. It is advisable to treat the wooden parts before using the product. Ask for advice from stores selling products for surface treatment of wood. Follow the instructions of the surface treatment manufacturer when working. The wood to be treated as well as the working conditions must be dry.

Tools

To assemble the product, you need a drill, a screwdriver, a tape measure and a saw. Follow the instructions in this assembly guide.



Toimitussisältö / Leveransinnehåll / Lieferumfang / Leveringsindhold /
Delivery content / Contenu de la livraison



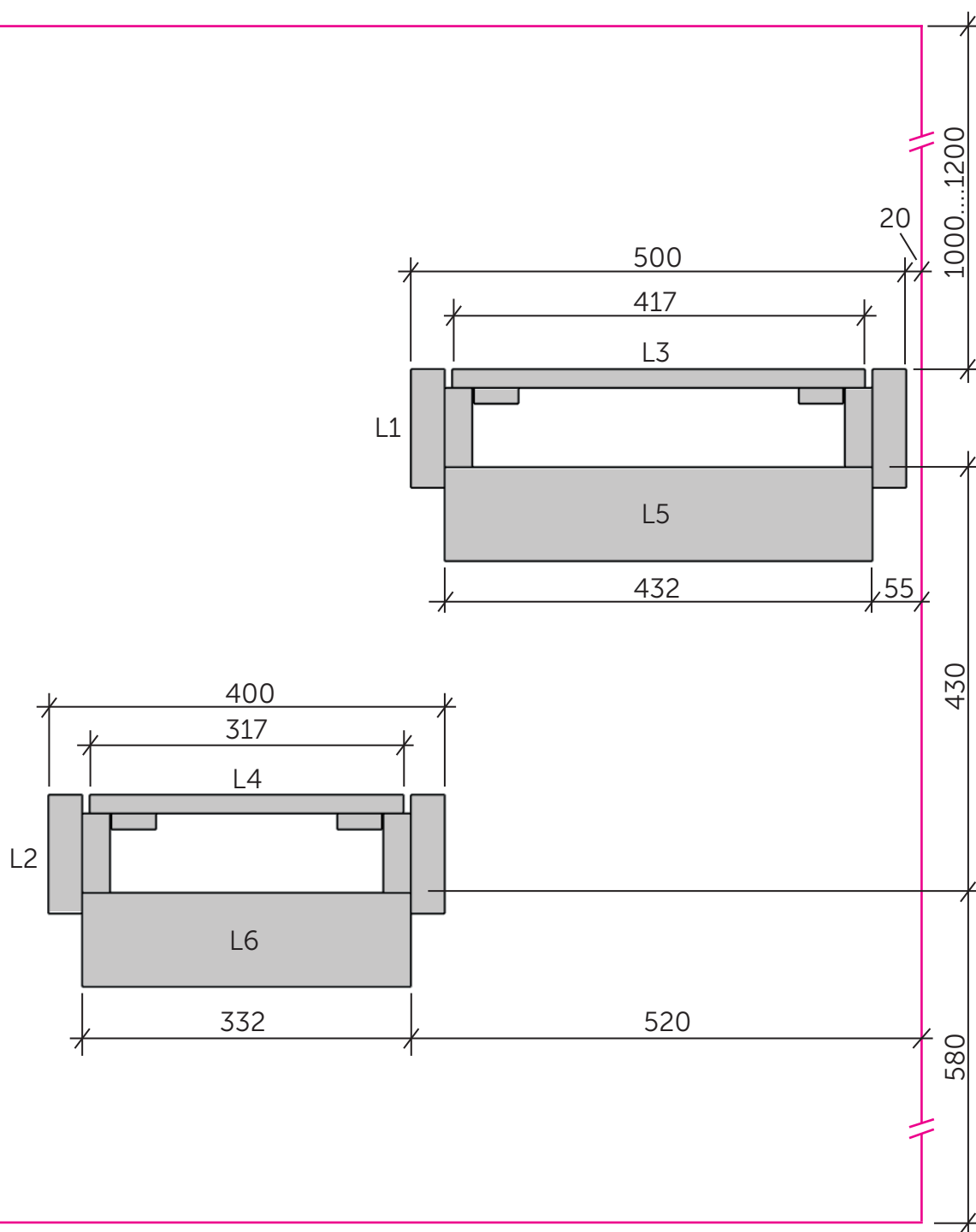
1900 mm (version A)

Osa / Part	Mitat /Dimensions mm	Kpl / Pcs	Tarkastus / Control
L1A	500 x 120 x 1900	1	
L2A	400 x 120 x 1900	1	
L3A	417 x 35 x 1900	1	
L4A	317 x 35 x 1900	1	
L5	32 x 95 x 432	2	
L6	32 x 95 x 332	2	
L7A	32 x 95 x 1900	5	
L8A	16 x 45 x 1900	5	
J1	28 x 80 x 700	4	
J2		2	
J3	28 x 80 x 600	1	

2535 mm (version B)

Osa / Part	Mitat /Dimensions mm	Kpl / Pcs	Tarkastus / Control
L1B	500 x 120 x 2535	1	
L2B	400 x 120 x 2535	1	
L3B	417 x 35 x 2535	1	
L4B	317 x 35 x 2535	1	
L5	32 x 95 x 432	2	
L6	32 x 95 x 332	2	
L7B	32 x 95 x 2535	5	
L8B	16 x 45 x 2535	5	
J1	28 x 80 x 700	4	
J2		2	
J3	28 x 80 x 600	1	

Mittapiirroksset / Dimensionsritningar / Zeichnungen mit Bemaßungen /
Dimensionstegninger / Dimensional drawings / Plans côtés



FI Ennen lauteiden asennusta tarkista asennustilan korkeus ja asenna lauteet mahdollisuuksien mukaan sellaiselle korkeudelle, että ylälauteen ja katon väliin jää riittävästi tilaa. Yllä annetut asennuskorkeudet ovat yleisiä suosituksia.

SV Innan du installerar bänkarna, kontrollera höjden på installationsutrymmet och, om möjligt, installera bänkarna på en sådan höjd att det finns tillräckligt med utrymme mellan det övre bänken och taket. Installationshöjderna ovan är allmänna rekommendationer.

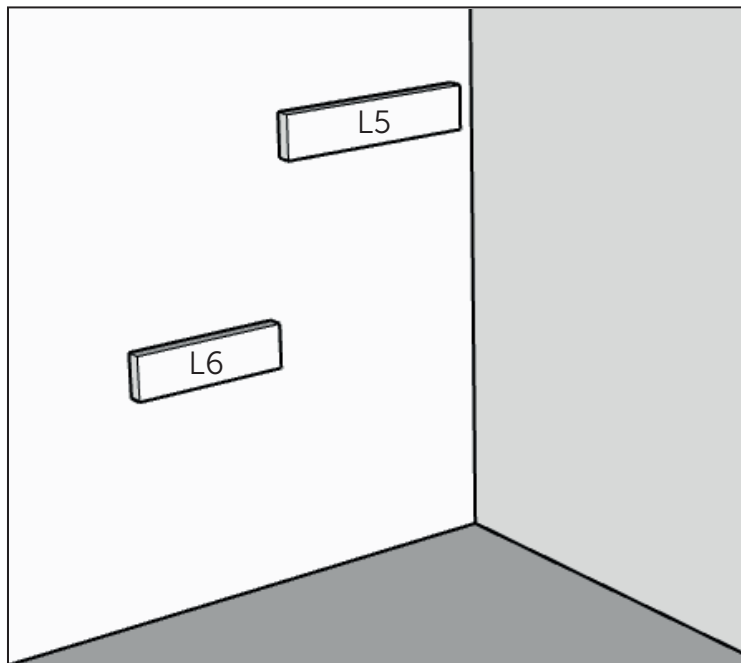
DE Prüfen Sie vor dem Aufstellen der Sitzbänke die Höhe des Einbauraums und montieren Sie die Sitzbänke möglichst in einer Höhe, die genügend Platz zwischen Oberdeck und Dach lässt. Die oben angegebenen Einbauhöhen sind allgemeine Empfehlungen.

DK Inden bænkenes installeres, kontrolleres højden på installationsrummet, og om muligt installeres bænken i en højde, der efterlader tilstrækkelig plads mellem det øverste dæk og taget. Installationshøjderne ovenfor er generelle anbefalinger.

GB Before installing the benches, check the height of the installation space and install, if possible, the benches at such a height that there is enough space between the top deck and the roof. The installation heights given above are general recommendations.

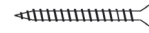
FR Avant d'installer les bancs, vérifiez la hauteur de l'espace d'installation et, si possible, installez les bancs à une hauteur qui laisse suffisamment d'espace entre le pont supérieur et le toit. Les hauteurs d'installation indiquées ci-dessus sont des recommandations générales.



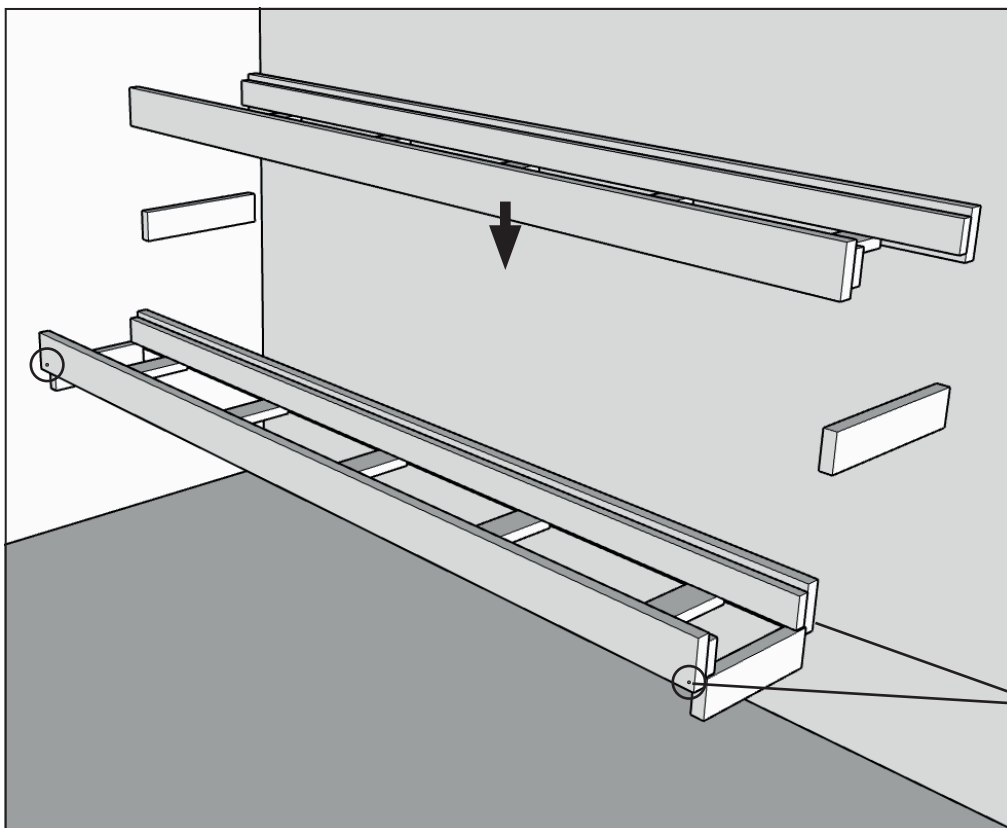
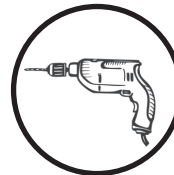


L5 [x2]

L6 [x2]

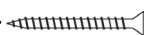
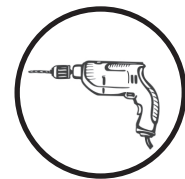


6,0x70 [x24]



L1A / L1B [x1]

L2A / L2B [x1]



6,0x70 [x4]

FI Varmista, että lauteiden kannatinpuut L5/L6 tulevat tukevasti kiinni. Hanki tarvittaessa lisäkiinnitystarvikkeita, jos asennus sitä vaatii.

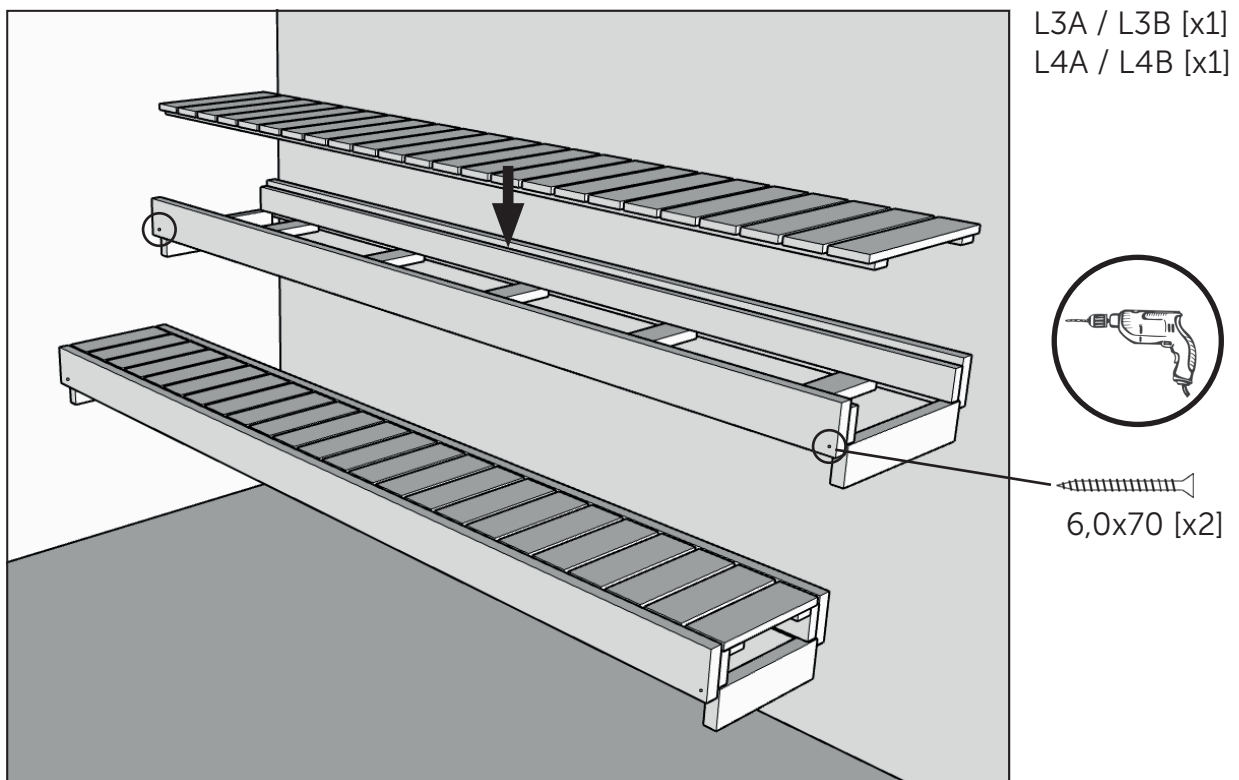
SV Se till att monteringsdelarna L5/L6 är ordentligt fastsatta. Skaffa vid behov ytterligare monteringsstillbehör för monteringen.

DE Achten Sie auf festen Sitz der Befestigungsteile L5/L6. Besorgen Sie sich ggf. zusätzliches Montagezubehör, falls dies für die Installation erforderlich ist.

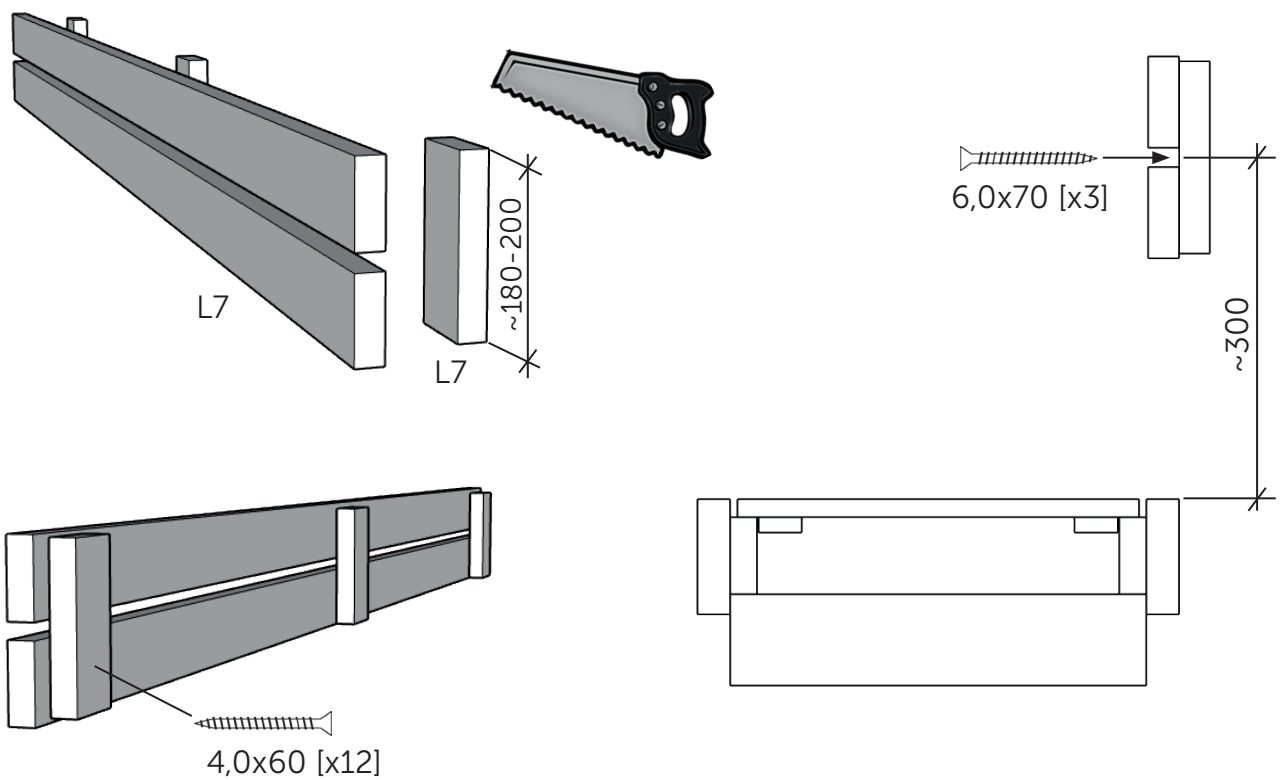
DK Sørg for, at monteringsdelene L5/L6 sidder godt fast. Hvis det er nødvendigt, anskafte ekstra monteringsstilbehør.

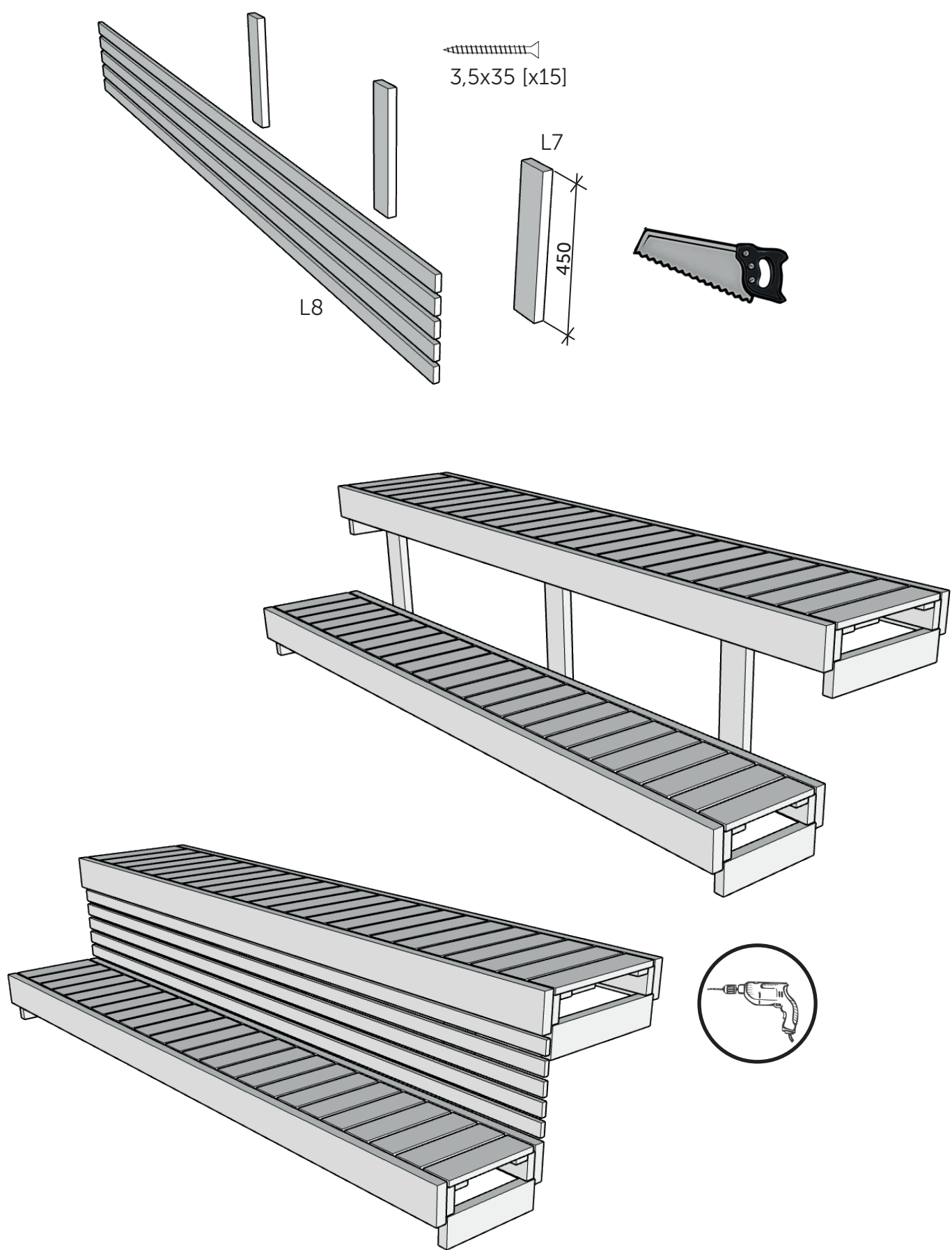
GB Make sure that the mounting parts L5/L6 are firmly attached. If necessary, obtain additional mounting accessories if required for installation.

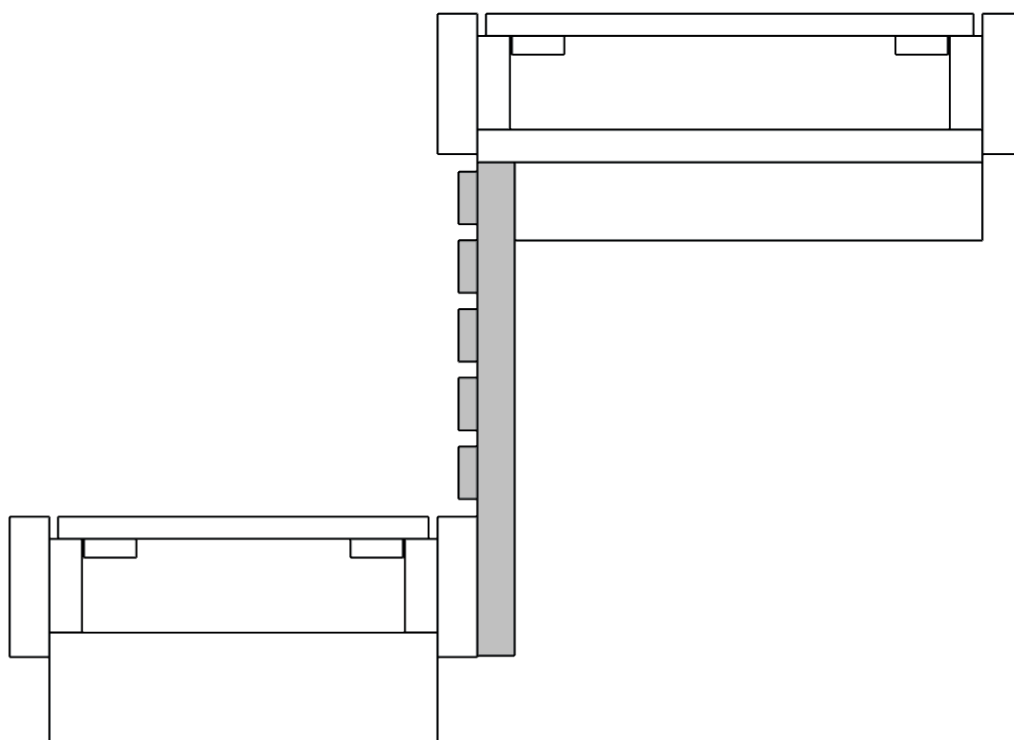
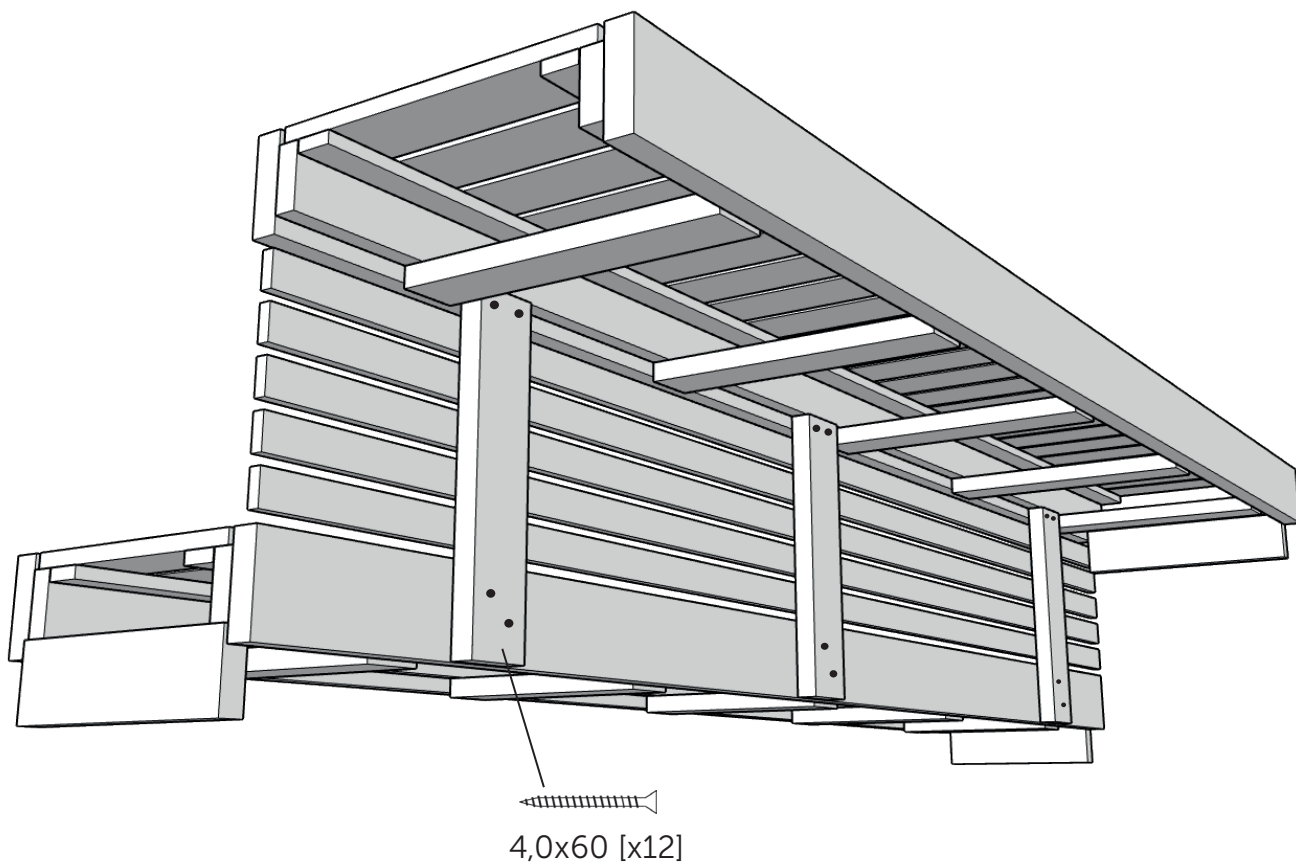
FR Assurez-vous que les pièces de montage L5/L6 sont solidement fixées. Si nécessaire, procurez-vous des accessoires de montage supplémentaires si nécessaire pour l'installation.



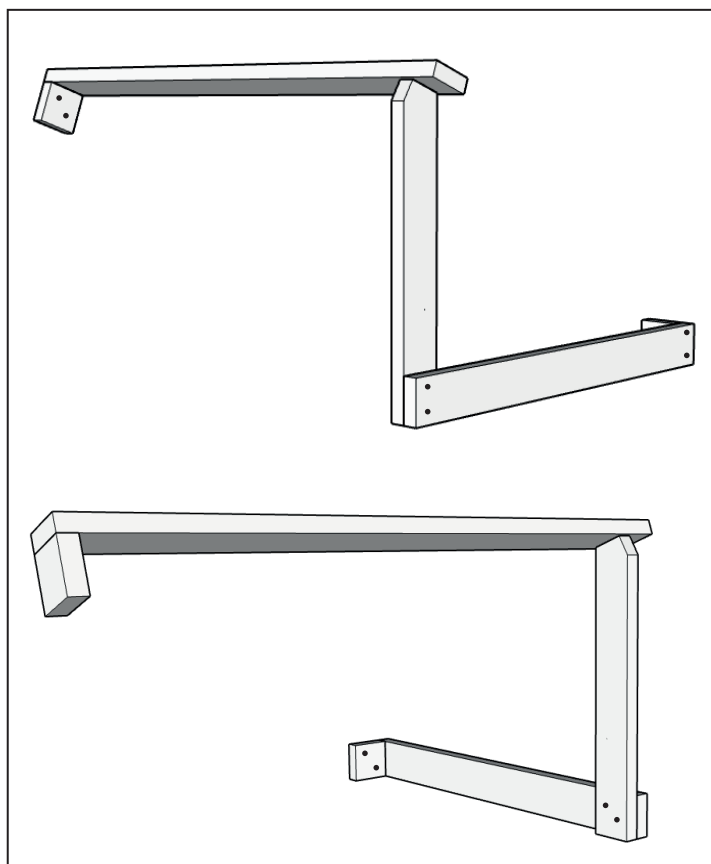
Selkänoja / Ryggstöd / Rückenlehne / Ryglæn / Backrest / Dossier



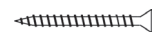




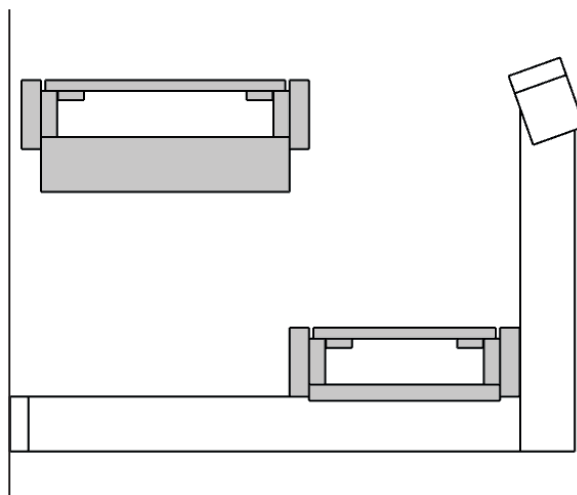
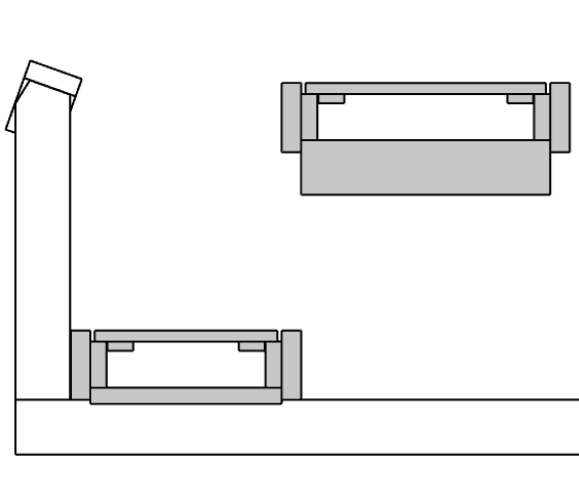
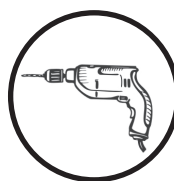
Esimerkki kaiteesta / Exempel på ett räcke / Beispiel für ein Geländer /
Eksempel på et rækværk / Example of a railing / Exemple de garde-corps



L7



4,0x60 [x16]



FI Varmista, että kaide on kiinnitetty tukevasti paikalleen, ja hanki tarvittaessa lisäruuveja tai muita kiinnitystarvikkeita, jos asennus sitä vaatii.

SV Se till att räcket är ordentligt fastsatt och skaffa vid behov ytterligare skruvar eller andra fästningsbeslag om installationen kräver det.

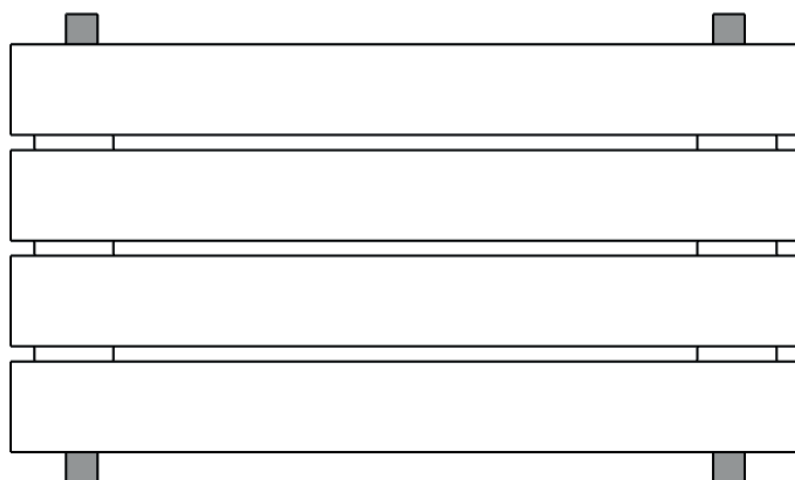
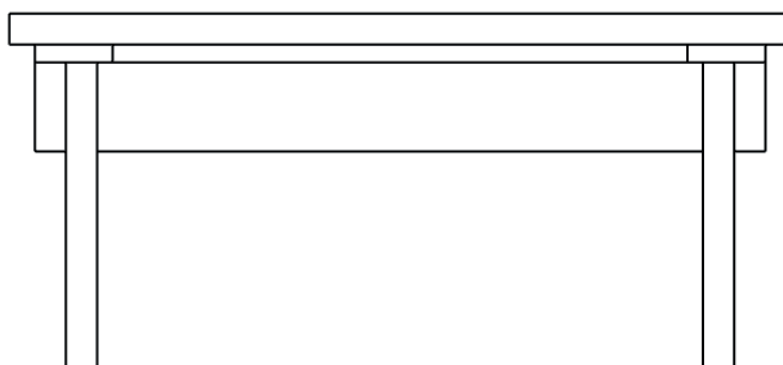
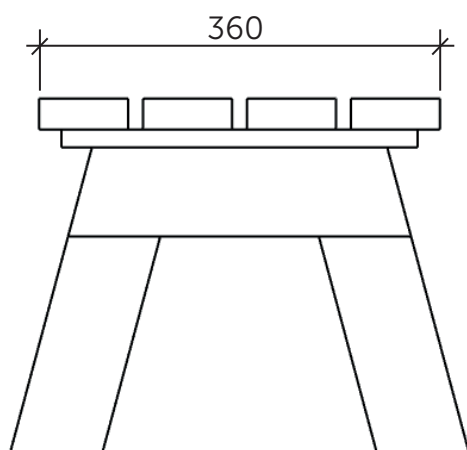
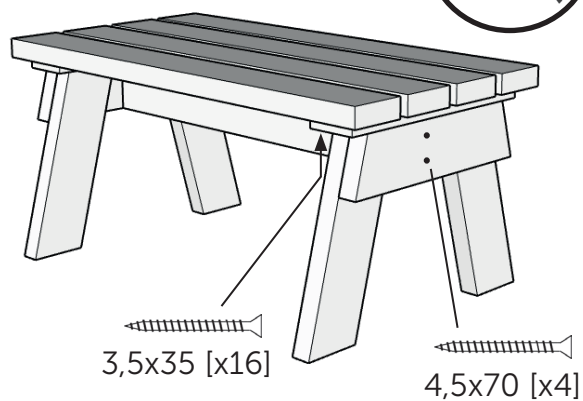
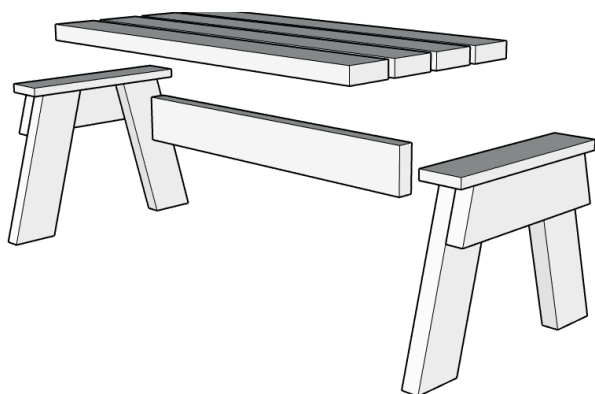
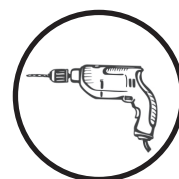
DE Stellen Sie sicher, dass der Handlauf sicher befestigt ist und besorgen Sie ggf. zusätzliche Schrauben oder anderes Montagematerial, falls die Montage dies erfordert.

DK Sørg for, at gelænderet sidder godt fast, og få om nødvendigt yderligere skruer eller anden monteringsbeslag, hvis installationen kræver det.

GB Make sure that the handrail is fastened in place, and if necessary, obtain additional screws or other mounting hardware if the installation requires it.

FR Assurez-vous que la main courante est bien fixée en place, et si nécessaire, procurez-vous des vis supplémentaires ou autre matériel de montage si l'installation le nécessite.

Jakkaran kokoaminen / Montering av pallen / Hocker zusammenbauen /
Montering af skammel / Assembling the stool / Assemblage du tabouret



Takuunumero:
Garantinummer:
Garantinummer:
Garanti nummer
Warranty number:
Le numéro de garantie:

Pidä numero tallessa.
Behåll numret.
Bewahren Sie die Nummer auf.
Hold nummer.
Keep the number.
Le numéro de garantie.

Asiakastiedot
Kundinformation
Kundeninformation
Kundeinformation
Customer information
Informations client

Jälleenmyyjätiedot
Återförsäljaruppgifter
Angaben zum Händler
Forhandler information
Retailer information
Informations du détaillant



Luoman Puutuote Oy

Lapuantie 626
61450 Kylänpää

Switchboard +358 6 474 5900
asiakaspalvelu@luoman.fi

www.lillevilla.com